Is there any way to restock on ammo after it's run out?

The only way to do so is to unclash with your fellow racer and then reclash again immediately after with the Triangle button (on the PS2 version) or action button. This will reset your ammo and your clashed racer's turret ammo, too.

Nina wants a job, but I can't find it. Where is it?

Cortex's neice will ask for this job fairly early on, which is probably why you're so thrown off by it. You won't be able to obtain the job until you open up Tyrannosaurus Wrecks. Here you will discover a Park Drone in the glacial section, across the tree bridge. He should be near a number of Die-O-Ramas and the third track of this level. Speak to him and for a sum of coins he will give the job to Nina. This will also give her a new outfit as if she was working in a fast food restaurant.

What do all of the Die-O-Ramas do?

These are generally fun little death sequences, really. If you locate them all you will be awarded with a new costume for Crash. A nice diaper/nappy replaces Crash's pants and you can see Crash's furry little legs as he runs around.

Is there any way to score big points in the Stunt Arenas?

The best thing to do is pick a car with good manoeuvrability or even speed. Do not pick the car with good defence on the character you want to use. With good turning, you can easily jump around and power-slide with ease, clocking up points in no time. Speed aids you when you boost off of jumps - more distance in the air earns you more points. It's also worth bearing in mind that the right analogue stick and left sticks control the turning of the car and when used together can be very effective. When in the air, for example, take your thumb off of the accelerate button and use the right analogue stick for horizontal turning and the left for vertical turning. With combined turning you can earn some mega points. At first you will crash all over the place, but with a bit of practice you will be learning to not become turn-hungry before you land and always land correctly. The points are in the combined flips, remember!

Is there an easier way to get all of the chickens in the chicken challenges?

These challenges are difficult. You will need to use your radar constantly in order to locate the chickens. The main tool you have for collecting them fast is Crash's spin. This spin acts as a magnet to coins and the chickens are no different, especially given that the chicken locations are all in previous coin locations. You need to know the layout of each level well in order to achieve the challenge. Once you do, the crates and coins will reset in the area.